

SCHAEFFLER

VAT reg nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato/
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n/
Delivery Note No.

37185255

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

107212

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004094502

412

AMDIRF-P08L

+33 (3) 90552575

24466

217971

M. Francois Sirufo

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20
Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

693,8 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

476,2 KG

21 Imballaggio/
Packing

2 x TBA-520892, 64 x TBA-501643, 2 x 1208, 8 x TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/

20788584

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

180228169
5009305848

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty Unitaria	31 ME / Unit	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	384	PZ	37185255/10

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094502Lotto / Batch
0033910449Quantità / Quantity
192 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia

KUEHNE+NAGEL
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 384

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 11/5/19

Firma

Kanban No.

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Quantità:
1	274000651	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo 230612695-0000-10		
2	274675807	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo 230612695-0000-10		

Gestione imballaggi a rendere

2	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
64	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
2	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél: +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE: 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires: rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37185255

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.05.2019

8 P-38-TBA-501644 Lid -GETRA-593X392X23

TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84300992									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno 14248 Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 07.05.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20788584 20789150 20789152		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 TBA-520892 8 TBA-520892 9 TBA-520892		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 693,80 2914,40 3174,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,880 7,520 8,460	
Summe:		19 Colli						6782,20		17,860			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAC i.A. Veronique Bouma TEL: 1055 FAX:				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements					
14 Rückerstattung Reimbursement				21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 07.05.2019				24 Datum Date 10.05.2019					
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1930 Anhänger				28 Nutzlast in kg									

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
V. Dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Gen -Nr 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004697 vom 07.05.2019



19-004697

Ludwigsburg, 07.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.05.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 07.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	37210374	19	COLLI	Getriebeteile	6.782	
2	37210376					
3	37210381 + 37185255					
4	37218475					
Summe:					6.782,00	
Total:					19,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifklasse mit Grenzübergang von KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 10 MAG 2019 10 km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Frachtführers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-004697 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		